



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 62 повестки дня: Бюджетная смета на 1963 финансовый год (продолжение) Общие прения (продолжение) . . . . .	161
Пункт 61 повестки дня: Дополнительная смета на 1962 финансовый год (продолжение) Дополнительные финансовые обязательства для оплаты чрезвычайных мероприятий в связи с резолюцией 1746 (XVI) Генеральной Ассамблеи — будущее Руанда-Урунди (продолжение)	162

Председатель: г-н Яан Пауль БАННИР  
(Нидерланды)

ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1963 финансовый год (A/5121 и Согг.1, A/5179, A/5205, A/5207, A/5243, A/5263, A/5267, A/5272 и Согг.1, A/C.5/919, A/C.5/925, A/C.5/926, A/C.5/928, A/C.5/930, A/C.5/931 и Согг.1, A/C.5/935, A/C.5/937, A/C.5/L.726, A/C.5/L.730, A/C.5/L.733, A/C.5/L.734, A/C.5/L.735) (продолжение) \*

Общие прения (продолжение)\*

1. Г-н ЛИМА (Камерун) приветствует представителей новых членов Организации Объединенных Наций: Алжира, Бурунди, Руанды, Тринидада и Тобаго, Уганды и Ямайки. Некоторые нации склонны считать, что быстрое увеличение числа членов Организации Объединенных Наций усугубит финансовый кризис Организации, поскольку 75 процентов бюджета приходится на долю 10 процентов членов, а остальные 25 процентов поступают от 90 процентов членов, из которых большинство лишь недавно принято в Организацию и которые в первую очередь получают пользу от расходов Организации Объединенных Наций. Но эти расходы являются необходимым вкладом в дело поддержания международного мира и безопасности; кроме того, государства, чье экономическое положение улучшается благодаря технической помощи Организации Объединенных Наций, в большей мере способны выполнять свои финансовые обязательства перед Организацией.

2. Шкала взносов Организации Объединенных Наций весьма существенно зависит от производ-

ственной мощности государств-членов. Именно на этой основе в период с 1962 по 1964 год был увеличен размер взносов весьма значительного числа государств, в которых наблюдалось улучшение условий. Поскольку единственной гарантией финансовой стабильности Организации является способность ее членов вносить взносы в бюджет, Организация Объединенных Наций должна делать все от нее зависящее для создания в государствах-членах возможно более прочного экономического базиса. Кроме того, недавно получившие независимость страны могли бы внести неопределимый вклад в деятельность Организации Объединенных Наций, содействуя обеспечению такого положения, при котором мировые проблемы разрешались бы при помощи моральной, а не физической силы.

3. Обыкновенный бюджет Организации Объединенных Наций охватывает лишь часть деятельности Организации. Члены Организации должны также вносить взносы на специальные счета для Чрезвычайных вооруженных сил, операций Организации Объединенных Наций в Конго и на ряд добровольных программ. Делегация Камеруна призывает государства-члены участвовать в финансировании этих программ в меру своих возможностей и уделять подобным взносам достаточное внимание при распределении своих национальных денежных средств, поскольку лишь они позволят Организации справиться со всеми возложенными на нее задачами и преодолеть все трудности.

4. Быстрое увеличение бюджета Организации Объединенных Наций свидетельствует о возросшем значении Организации и о ее динамизме; но Исполняющий обязанности Генерального Секретаря заявил на 917-м заседании Комитета (A/C.5/925), что финансовый кризис является более серьезным, чем когда-либо раньше. Поэтому долг государств-членов заключается в том, чтобы как можно скорее выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией. Делегацию Камеруна серьезно беспокоит крупная сумма неуплаченных взносов в обыкновенный бюджет и на Специальный счет Чрезвычайных вооруженных сил в Конго. Она надеется, что эта задолженность будет ликвидирована в кратчайшие сроки.

5. Г-н Лима выражает надежду, что Генеральная Ассамблея согласится с заключением Международного Суда (A/5161) по вопросу о том, являются ли известные расходы, разрешенные Генеральной Ассамблеей, расходами Организа-

\* Перенесено с 934-го заседания.

ции по смыслу статьи 17 Устава. Делегация Камеруна будет голосовать за толкование, данное Судом.

#### ПУНКТ 61 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Дополнительная смета на 1962 финансовый год (А/5223, А/5239, А/5272 и Согг.1, А/С.5/927, А/С.5/929 и Согг.1, А/С.5/931 и Согг.1, А/С.5/1.728) (продолжение)**

**Дополнительные финансовые обязательства для оплаты чрезвычайных мероприятий в связи с резолюцией 1746(XVI) Генеральной Ассамблеи — будущее Руанды-Урунди (А/С.5/929 и Согг.1) (продолжение)**

6. Г-н КИСУКУРУМЕ (Бурунди) говорит, что дорога из Усумбуры в Кигали имеет жизненно важное значение для Бурунди и Руанды; по ней они перевозят продукты своего экспорта в Усумбуру и доставляют ввозимые ими товары. Во время очень сильных дождей 1961 года дороге был нанесен столь серьезный ущерб, что стоимость ее ремонта будет почти равняться стоимости сооружения этой дороги. Нынешний сезон как нельзя лучше подходит для начала работ, но оба правительства не могут принять никаких мер без гарантии помощи со стороны Организации Объединенных Наций. На переговоры о двусторонней помощи уйдет слишком много времени. Бурунди нуждается в срочной помощи до того, как Генеральный Секретарь представит Генеральной Ассамблее общий план экономической и технической помощи, которую Организация Объединенных Наций будет в дальнейшем предоставлять обеим странам.

7. Г-н МАЛХОТРА (Непал) говорит, что, по-видимому, представитель Бельгии неправильно понял вопрос, который он задал ему на 934-м заседании. Он не хотел сказать, что срочная помощь должна предоставляться лишь в том случае, если правительство Бельгии будет оказывать какую-то помощь Руанде и Бурунди. Фактически он хотел подчеркнуть, как это сделал впоследствии представитель Австралии, что, когда принималась резолюция 1746 (XVI), политическое положение в Руанде и Бурунди вызвало серьезную тревогу Генеральной Ассамблеи и считалось, что после достижения обеими странами независимости им необходимо будет оказать помощь в широких масштабах. К счастью, эти опасения оказались неоправданными, и Генеральный Секретарь утвердил лишь два проекта, общая стоимость которых будет составлять приблизительно половину общей суммы, разрешенной Генеральной Ассамблеей. Почему правительство Бельгии, которое по-прежнему оказывает Руанде и Бурунди значительную помощь, не могло бы включить эти два крайне важных проекта в свою программу помощи? Вызывает также удивление то, что Бельгия не предоставляет Руанде и Бурунди помощи для капитального строительства, хотя ей хорошо известно, что по программам технической помощи

Организации Объединенных Наций не предусматривается предоставление подобной помощи. Кроме того, правительство Бельгии, которое в течение многих лет управляло обеими странами, прекрасно знает, что Руанда после получения ею независимости будет нуждаться в административных помещениях.

8. Касаясь решения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. А/С.5/929 и Согг.1, пункт 6), он объясняет, что не критиковал этот Комитет с процедурной точки зрения. Однако ему непонятно, почему Консультативный комитет, согласившись на обязательства в общей сумме 250 000 долларов для осуществления предварительного планирования и других важных предварительных мер, очевидно, не принял во внимание проблему предоставления денежных средств, необходимых для завершения данных проектов, а удовлетворился лишь ссылкой на «более подходящие меры». В настоящее время ясно, что необходимые средства ввиду характера обоих проектов не могут быть предоставлены по линии Расширенной программы технической помощи или Специального фонда. С другой стороны, Бельгия, очевидно, не готова предоставить двустороннюю помощь. Если Консультативный комитет не рассмотрел данный аспект вопроса, то это должен сделать Пятый комитет; поэтому он считает логичными предложения, выдвинутые представителями Израиля и Берега Слоновой Кости (934-е заседание). Однако, как указал представитель Соединенных Штатов (935-е заседание), в соответствии с пунктом 5 постановляющей части резолюции 1746 (XVI) нельзя принять никакого решения, пока происходит сессия Генеральной Ассамблеи. Таким образом, имеются две альтернативы: либо включить 250 000 долларов в дополнительную смету на 1962 год и утвердить в 1963 году дополнительную сумму, либо одобрить сумму 800 000 долларов и перечислить ее на специальный счет, с тем чтобы можно было перевести на 1963 год неизрасходованный остаток. Однако Генеральный Секретарь, по-видимому, намерен просить Генеральную Ассамблею о выделении средств по программам технической помощи; г-н Малхотра хотел бы знать, в какой именно форме Генеральный Секретарь представит свою просьбу.

9. Г-н АРБОЛЕДА (Колумбия) говорит, что намерения Генерального Секретаря стали более ясными после того, как Комитет заслушал Контролера, который показал, что решения Генерального Секретаря и Консультативного комитета находятся в полном соответствии с резолюцией 1746 (XVI) и резолюцией 1735 (XVI) о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Он также показал, что оба проекта оправдывают расходы на сумму 800 000 долларов. Наконец, Контролер, подчеркнув, что ни Специальный фонд, ни Расширенная программа технической помощи не могут и не должны в данном случае предоставлять помощь, указал, что Пятый коми-

тет тем не менее имеет право просить об увеличении размера разрешенных обязательств до суммы, превышающей сумму, рекомендованную Консультативным комитетом. Генеральный Секретарь считает, что он не может выступать против решения Консультативного комитета, а Председатель Консультативного комитета заявил, что последний не будет пересматривать свое решение.

10. Делегации Израиля (934-е заседание) и Франции (935-е заседание) представили предложение об увеличении разрешенных обязательств. Особое впечатление на него произвел представитель Франции, который подчеркнул моральный аспект данной проблемы. Делегация Колумбии также готова рассмотреть в положительном плане предложение, которое позволит Организации Объединенных Наций выполнить свои обязательства перед странами, недавно получившими независимость.

11. Г-н ГРЕС (Чили) говорит, что он хотел бы ясно заявить, что Консультативный комитет, членом которого он является, стремится оказать помощь Руанде и Бурунди, но в связи с методом финансирования необходимой помощи возникают затруднения. Правительство Чили полностью поддерживает подобную помощь; однако в настоящий момент, к сожалению, нет возможности изыскать средства, необходимые для удовлетворения просьбы Генерального Секретаря. Как заявил представитель Соединенных Штатов, Пятый комитет нуждается в дополнительной информации, которая позволила бы ему судить о том, в какой мере потребности Руанды и Бурунди могут финансироваться по обыкновенному бюджету, и можно ли рассчитывать на помощь со стороны специализированных учреждений.

12. Г-н АМАЧРЕ (Вице-секретарь, ведающий гражданскими операциями в Конго) с удовлетворением отмечает, что никто не оспаривает необходимости оказания Руанде и Бурунди финансовой помощи для осуществления двух проектов, о которых идет речь. Консультативный комитет столкнулся со значительными затруднениями при согласовании представленных просьб с положениями пункта 5 постановляющей части резолюции 1746 (XVI). Однако он разрешил Генеральному Секретарю взять на себя обязательства на общую сумму 250 000 долларов, с тем чтобы можно было приступить к работам. Сезон благоприятствует началу работ, и разрешенные средства будут использованы за период времени между настоящим моментом и концом января; однако эти средства будут истрачены впустую, если в дальнейшем не будет предоставлена дополнительная помощь.

13. Прежде чем обращаться к Консультативному комитету, Секретариат исследовал все возможности финансирования обоих проектов помимо обыкновенного бюджета. Для учреждения специального счета требовалось бы решение Генеральной Ассамблеи. В докладе Генерально-

го Секретаря Второму комитету будет определен размер помощи, на которую могут рассчитывать обе страны. Консультативный комитет уже оказал содействие Генеральному Секретарю; теперь Генеральной Ассамблее предстоит рассмотреть доклад и предложения Генерального Секретаря и решить, какие меры следует принять по представленным просьбам.

14. В заключение он хотел бы подчеркнуть, что Секретариат отнюдь не заинтересован в том, чтобы Комитет принимал решение, которое противоречило бы обычной процедуре.

15. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) говорит, что, насколько он понимает, суммы 125 000 долларов, выделенной на ремонт дороги из Усумбуры в Кигали, хватит до конца года и что трудность заключается в том, что если не будут утверждены дополнительные средства, то данная сумма будет потрачена бесцельно. Эти соображения, по его мнению, в равной мере относятся и к проекту Кигали. Таким образом, проблема, очевидно, заключается не в том, чтобы изыскать дополнительные средства в 1962 году, а в том, чтобы найти какой-то источник, из которого можно было бы получить денежные средства, необходимые в 1963 году для завершения проектов. Поскольку речь идет об увеличении дополнительной сметы на 1962 год, Комитет должен знать, нуждается ли Секретариат в средствах на ноябрь и декабрь или он просто хочет быть уверен в том, что получит средства, которые потребуются ему впоследствии.

16. Г-н АМАЧРЕ (Вице-секретарь, ведающий гражданскими операциями в Конго) подтверждает толкование, данное представителем Соединенного Королевства. Поскольку для завершения ремонта дороги из Усумбуры в Кигали требуется 400 000 долларов, совершенно ясно, что дополнительные средства должны быть предоставлены почти немедленно. Секретариату нужна гарантия, что эти средства поступят. Имеющиеся у него 125 000 долларов позволят ему поддерживать дорогу в проезжем состоянии в течение сезона дождей.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отвечая на вопрос представителя Соединенных Штатов, говорит, что, по словам Председателя Второго комитета, этот Комитет не сможет заняться вопросом о программах Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству до первой половины декабря.

18. Г-н КИТТАНИ (Ирак) говорит, что его делегация не согласна с заключениями Консультативного комитета. Она не испытывает абсолютно никаких затруднений в отношении согласования обоих проектов с положениями пункта 5 постановляющей части резолюции 1746 (XVI) и считает, что Консультативный комитет проявляет непоследовательность, заявляя, что оставшая часть расходов по этим проектам должна быть покрыта вне обыкновенного бюджета. По

логике вещей Консультативный комитет должен был бы либо отказаться выделить какие-либо средства на проекты, либо разрешить предусмотреть всю необходимую сумму по бюджету.

19. Как указал представитель Соединенных Штатов на 935-м заседании, из правил процедуры ясно вытекает, что любая просьба об ассигнованиях в соответствии с пунктом 5 постановляющей части резолюции 1746 (XVI) должна быть представлена Консультативному комитету, чье предварительное согласие необходимо для того, чтобы Генеральный Секретарь мог взять на себя обязательства по резолюции 1735 (XVI) о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1962 финансовый год. Консультативный комитет высказал свое мнение о первой просьбе об ассигнованиях, которая была представлена ему в этом порядке, и не будет менять своего решения.

20. При сложившихся обстоятельствах дело теперь за Генеральным Секретарем заявить, что он нуждается в ассигнованиях для покрытия остальной части расходов по проектам и что эти ассигнования не могут быть выделены из средств Расширенной программы технической помощи или из Специального фонда или какого-либо другого органа Организации Объединенных Наций, тогда как в резолюции 1746 (XVI) указывается, что необходимая помощь должна быть предоставлена Организацией. Чтобы выйти из этого тупика, Генеральный Секретарь мог бы вновь обратиться с просьбой к Консультативному комитету разрешить ему взять на себя дополнительные обязательства в соответствии с пунктом 5 постановляющей части резолюции 1746 (XVI); или же, руководствуясь резолюцией 1746 (XVI) в целом, он мог бы обратиться непосредственно к Пятому комитету за ассигнованиями, необходимыми для покрытия общей суммы расходов по проектам, либо попросить Комитет учредить специальный фонд для оказания помощи Руанде и Бурунди. Поскольку необходимые средства не могут быть предоставлены каким-либо другим органом Организации Объединенных Наций, они должны быть предусмотрены по обычному бюджету Организации.

21. Г-н ЛИВЕРАН (Израиль) говорит, что невозможно вновь передавать вопрос на рассмотрение Консультативного комитета, как это разъяснил сам Председатель данного Комитета на 935-м заседании. Вместо того чтобы заниматься юридическими тонкостями, Пятый комитет должен решить, какую сумму он считает целесообразным потратить на Руанду и Бурунди, и должен найти какие-то пути, позволяющие ему обеспечить Генерального Секретаря необходимыми средствами.

22. Ассигнование 250 000 долларов, разрешенное Консультативным комитетом, предназначено лишь для предварительной работы, а не для завершения обоих проектов. Эта сумма позволит Руанде и Бурунди лишь составить чертежи по

ремонту дороги и сооружению зданий, тогда как ситуация требует немедленного осуществления обоих проектов.

23. Никакой другой орган и никакая другая организация не предложили до сих пор свою помощь по финансированию проектов, и Комитет не имеет права оставить без внимания данный вопрос, до тех пор пока он не получит реальных доказательств того, что эти проекты могут финансироваться не по обычному бюджету Организации, а из каких-либо иных источников.

24. В этой связи следует отметить, что в резолюции 1746 (XVI) не уточняется характер чрезвычайного положения, по которому Генеральный Секретарь уполномочен принять меры. Даже делегации, выступающие против расходов по этим двум проектам из обычного бюджета Организации, подчеркивают абсолютную необходимость изыскания тем или иным способом требуемых средств, поскольку, согласно положениям этой резолюции, на Организации лежит обязанность предоставить Руанде и Бурунди техническую и экономическую помощь. Поэтому нелогично воспринимать в отрыве от текста резолюции в целом пункт 5 постановляющей части, в котором к тому же содержится ссылка на доклад Генерального Секретаря об оказании помощи обеим странам. Таким образом, его предложение находится в соответствии с резолюцией 1746 (XVI), и Комитет не должен испытывать каких-либо затруднений при утверждении этого предложения.

25. Если Комитет не одобрит необходимые ассигнования для выполнения обоих проектов, его позиция, возможно, будет безупречной с процедурной точки зрения, но он ничего не сделает для того, чтобы помочь Руанде и Бурунди.

26. Представитель Соединенных Штатов предложил временно отложить данный вопрос и вернуться к нему позже. Но скорее всего Комитету не удастся последовать этой процедуре. В соответствии с пунктом 5 постановляющей части резолюции 1746 (XVI) ассигнования должны быть выделены до конца 1962 финансового года и впредь до рассмотрения Генеральной Ассамблеей доклада Генерального Секретаря. Поскольку Второй комитет, по всей вероятности, рассмотрит доклад Генерального Секретаря в декабре, трудно понять, каким образом Генеральная Ассамблея сможет своевременно принять необходимое решение об обеспечении Генерального Секретаря средствами, в которых он нуждается.

27. Г-н МХЕДЖЕБИ (Тунис) указывает, что Ассамблея приняла резолюцию 1746 (XVI), с тем чтобы позволить Генеральному Секретарю разрешить исключительную ситуацию исключительными средствами. Запросив согласие Консультативного комитета на обязательства, необходимые для финансирования двух проектов, которые, безусловно, отвечают положениям ре-

золюции 1746 (XVI), Генеральный Секретарь добросовестно истолковал волю Генеральной Ассамблеи. Если бы Консультативный комитет поступил аналогичным образом, вместо того чтобы руководствоваться узкими соображениями финансовой ортодоксальности, то Пятый комитет не оказался бы теперь в столь сложном и неловком положении.

28. Сумма ассигнований, разрешенная Консультативным комитетом, достаточна лишь для предварительных шагов в связи с проектами, о которых идет речь. В своем докладе (см. А/С.5/929 и Согг.1, пункт 6) Консультативный комитет предполагает, что Генеральный Секретарь пожелает представить данный вопрос на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в порядке первоочередности. Таким образом, Комитет изменил постановку всего вопроса и поставил Генерального Секретаря и обе страны, которым Организация должна оказать помощь, перед сложной дилеммой. Поскольку Контролер заявил, что денежные средства, необходимые для финансирования обоих проектов, не могут быть получены из других источников, трудно представить себе, каким образом Генеральный Секретарь сможет выполнить свои обязательства.

29. Правильная линия действий, которой следует придерживаться Комитету, заключается в том, чтобы истолковать резолюцию 1746 (XVI) в обычном порядке. Поскольку признается, что оба проекта относятся к числу чрезвычайных мер, следует принять решение, предусмотренное в данной резолюции, и включить общую сумму расходов по обоим проектам в обыкновенный бюджет Организации. Представление Ассамблее доклада Генерального Секретаря о технической и экономической помощи Руанде и Бурунди не имеет отношения к данному вопросу, ибо оба проекта не являются частью общей технической и экономической помощи, которая будет оказываться этим двум странам. Два проекта, о которых идет речь, должны быть выполнены в срочном порядке. Поэтому он предлагает, чтобы Комитет утвердил ассигнование в 800 000 долларов, первоначально испрашенное Генеральным Секретарем.

30. Г-н СИЛЬВЕЙРА ДА МОТА (Бразилия) замечает, что, хотя делегации расходятся во мнениях по второстепенным моментам, имеется общее согласие по существу вопроса, а именно о необходимости предоставить срочную помощь Руанде и Бурунди. На рассмотрении Комитета в настоящее время находятся несколько предложений; делегация Бразилии с большим сочувствием относится к предложению, сделанному представителями Израиля и Берега Слоновой Кости, и была бы готова поддержать его, если бы Генеральный Секретарь сам не отказался от своего первоначального предложения. Однако делегация Бразилии остро осознает, что за этими цифрами стоят реальные человеческие ценности, и она не сможет голосовать против данного предложения. Поэтому, если предложение

представителей Израиля и Берега Слоновой Кости будет поставлено на голосование, он сможет лишь воздержаться. Делегация Бразилии занимает такую же позицию и в отношении щедрого предложения представителя Франции. Предложение, выдвинутое представителем Соединенных Штатов, в своей основе является вполне приемлемым, поскольку его цель заключается в том, чтобы найти какой-то способ оказания обеим странам более эффективной помощи, но, к сожалению, оно влечет за собой задержки, которые несовместимы со срочным характером двух проектов.

31. Делегация Бразилии отдает себе отчет в жизненно важном значении этих двух просьб об оказании помощи и в необходимости оправдать надежды Руанды и Бурунди. Поэтому она надеется, что удастся найти форму, которая была бы приемлемой для всех делегаций. В данных обстоятельствах она поддержит предложение Консультативного комитета, поскольку в нем предусматривается оказание предварительной помощи и поскольку ясно, что в скором времени Генеральной Ассамблее, Второму комитету или Пятому комитету будут представлены другие предложения.

32. Г-н ИЛИЧ (Югославия) напоминает, что резолюция 1746 (XVI) была принята весьма значительным большинством государств-членов ввиду чрезвычайных условий, существовавших в обеих странах, и ввиду той особой ответственности, которая лежит на Организации в связи с предоставлением независимости Руанде и Бурунди. Руководствуясь именно этой резолюцией, Генеральный Секретарь отобрал два срочных и крайне необходимых проекта, которые к тому же влекли за собой сравнительно скромные расходы. Сумма 800 000 долларов, испрашиваемая Генеральным Секретарем, была установлена на основе весьма тщательных изучений и, разумеется, не является чрезмерно завышенной.

33. При всем уважении к Консультативному комитету делегация Югославии считает, что в рассматриваемом случае Генеральному Секретарю следует предоставить всю сумму, которую он первоначально испрашивал. Организация Объединенных Наций не может ограничиться выделением 250 000 долларов, которые не составляют даже одной трети испрашиваемой суммы и которые покроют лишь расходы, связанные с предварительной работой. Если какая-то часть 800 000 долларов не будет использована к концу 1962 финансового года, она автоматически будет перенесена на 1963 год для использования в тех же целях. Комитет должен принять соответствующее решение, не дожидаясь, пока Второй комитет рассмотрит доклад Генерального Секретаря. Точно так же бессмысленно вновь передавать данный вопрос на рассмотрение Консультативного комитета. Положение является совершенно ясным: Комитет должен высказаться за одно из находящихся на его рас-

смотре предложений; у него есть лишь один выбор, если он хочет полностью выполнить свои обязательства.

34. Г-н АЛЛОТТ (Соединенные Штаты Америки), выступая к порядку ведения заседания, предлагает в соответствии с правилом 117 правил процедуры Генеральной Ассамблеи прервать прения по обсуждаемому вопросу до тех пор, пока Генеральный Секретарь не представит доклада, предусмотренного в пункте 4 с постановляющей части резолюции 1746 (XVI) Генеральной Ассамблеи, а Председатель Пятого комитета не получит возможности запросить мнения Председателя Второго комитета и Генерального Секретаря о мерах, которые следует принять с учетом всех потребностей Руанды и Бурунди, когда Генеральная Ассамблея будет располагать всеми фактами.

35. Делегация Соединенных Штатов внесла бы это предложение раньше, если бы она не хотела предоставить сначала всем представителям возможность высказать свое мнение по данному вопросу. Г-н Аллотт вновь подчеркивает, что правительство Соединенных Штатов полностью отдает себе отчет в безотлагательных потребностях Руанды и Бурунди, в том духе, которым характеризовалось принятие резолюции 1746 (XVI), и в необходимости оказать помощь обеим странам. Но два проекта удовлетворяют лишь ничтожно малую часть потребностей Руанды и Бурунди, и даже если будет принято предложение представителя Израиля, то основные проблемы, перед которыми стоят эти страны, отнюдь не будут разрешены. Неоднократно указывалось, что Руанде и Бурунди требуется помощь гораздо больших масштабов, но на данном этапе Комитет еще не знает ни характера, ни точного размера этих потребностей.

36. С другой стороны, Консультативный комитет испытывает некоторые опасения в связи с включением в обыкновенный бюджет расходов по капитальному строительству, и делегация Соединенных Штатов полностью разделяет эти опасения. Если Комитет одобрит предложение представителя Израиля, то он установит прецедент для включения в обыкновенный бюджет других расходов на капитальное строительство. Поэтому это явится чрезвычайно опасным шагом, который будет иметь серьезные последствия.

37. Дорога из Усумбуры в Кигали серьезно пострадала от дождей, но было бы совершенно бесполезно отремонтировать ее лишь временно, другими словами, до следующего сезона дождей. Поэтому необходимо разработать планы строительства постоянной дороги, и на осуществ-

ление этой цели Консультативный комитет согласился на обязательство в общей сумме 250 000 долларов; этой суммы должно хватить до начала 1963 финансового года, после чего невыполненная часть проекта вполне может быть включена в общую программу оказания помощи Руанде и Бурунди. Вполне возможно, что Второй комитет предложит другие источники финансирования этой общей программы помощи, как, например, Международный банк реконструкции и развития или Международная ассоциация развития; хотя на это может уйти некоторое время, нет оснований предполагать, что средства не будут предоставлены. Ввиду безотлагательного характера вопроса нет сомнений, что Второй комитет безотлагательно примет необходимые решения. На данном этапе делегация Соединенных Штатов считает, что единственная линия действий, которой должен придерживаться Комитет, заключается в том, чтобы поддержать позицию, занятую Генеральным Секретарем и Консультативным комитетом.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку предложение о перерыве прений было внесено в соответствии с правилом 117 правил процедуры, согласно тому же правилу, два представителя могут высказаться за предложение и два — против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование.

39. Г-н СИССЕ (Сенегал) приветствует то обстоятельство, что представитель Соединенных Штатов признал необходимость предоставить широкую помощь Руанде и Бурунди. Он указывает, что ради сохранения своего достоинства многие государства предпочитают получать помощь от Организации Объединенных Наций, а не на основе двусторонних соглашений. Он вносит предложение о закрытии заседания в соответствии с правилом 119 правил процедуры, с тем чтобы предоставить представителям время проконсультироваться по предложению представителя Соединенных Штатов.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, согласно правилу 120 правил процедуры, предложение о закрытии заседания, внесенное представителем Сенегала, имеет приоритет перед предложением о перерыве прений, внесенным представителем Соединенных Штатов. В соответствии с правилом 119 предложение о закрытии заседания должно быть немедленно поставлено на голосование.

*Предложение о закрытии заседания принимается 75 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.*

Заседание закрывается в 13 час.